



Instruksjon til studenten

I denne oppgaven får du muligheten til å oppsummere den kunnskapen du har tilegnet deg om nabospråk og språksituasjonen i Norden, og ta stilling til hvordan de kan utnyttes som en ressurs i førstespråksfaget (danskfaget i Danmark/norskfaget i Norge/svenskfaget i Sverige). Oppgaven tar utgangspunkt i en fiktiv situasjon der du skal holde et foredrag for aktive lærere.

Forestill deg at du har fått følgende invitasjon til å holde et foredrag på en konferanse for lærere:

Hei!

Utdanningsforbundet vil gjerne invitere deg som foredragsholder på vår konferanse "Nordiske naboer: Språklige broer i Norden". Landslaget for norskundervisning er en av våre samarbeidspartnere på denne konferansen, og det er de som spesielt har anbefalt deg.

Hvert år arrangerer Utdanningsforbundet såkalte språkdager, hvor lærere i språk og morsmål fra hele Norge kommer for å få muligheten til å videreutdanne seg i sine fag. I juni i år blir det for første gang nordiske språkdager med deltakere og foredragsholdere ikke bare fra Norge, men også fra Sverige, Danmark, Finland og Island. Vi vil ha mange foredrag og key notes som berører nordiske språk, flerspråklighet og hvordan språklæring påvirker hjernen.

Det ville være av stor interesse for deltakerne i "Nordiske naboer: Språklige broer i Norden" å få delta i et foredrag om hvordan nabospråk og språkhistorie kan integreres i norskundervisningen.

Hvert foredrag er på 60 minutter, som inkluderer en eventuell spørsmålsrunde. En passende lengde på foredraget er derfor 45 minutter.

Hvis du - som vi håper - takker ja til vår invitasjon om å delta, ber vi deg om å sende oss tittelen på foredraget ditt og et sammendrag på omtrent 150 ord så snart som mulig.

Med vennlig hilsen

Utdanningsforbundet

Forestill deg at du har takket ja til denne ærefulle invitasjonen og sendt inn følgende sammendrag:

Det nordiske behandles i skolens undervisning i norsk ofte som et separat emne, adskilt fra den "vanlige" undervisningen i språkferdigheter, litteratur osv. Et slikt emne kan være vanskelig å motivere for og risikerer å snart bli glemt av elevene. En alternativ tilnærming er å se språkene og språksamfunnene i Norden som en ressurs man kontinuerlig kan utnytte i undervisningen i norsk. De andre nordiske landene ligger nært både geografisk og kulturelt, fem av språkene har felles opprinnelse, og svensk og dansk er fortsatt veldig like norsk. Alt dette legger til rette for gjenkjen-



nelse hos elevene. Samtidig er det vesentlige forskjeller i språkenes historie, nåværende struktur, språksamfunnenes holdninger til variasjon og flerspråklighet, og deres språkpolitiske retning. Dette muliggjør slående illustrasjoner av språkendring, forholdet mellom språk og makt, majoritet og minoritet, dialekt og standard, tale og skrift - alle temaer som skal behandles innen faget norsk i henhold til styringsdokumentene. Og ikke minst gir en slik undervisning elevene perspektiv på deres egne språklige vaner og holdninger.

Din oppgave er nå å skrive manus til foredraget. Manuset skal omfatte omtrent 4 sider, og du skal legge ved eventuell bildepresentasjon som du forestiller deg at du skal vise parallelt med foredraget. Du kan ikke direkte kopiere noen deler av kursforelesningene eller PowerPoint-presentasjonene. Som foredragsholder må du være svært nøye med å formulere deg nøyaktig og entydig. Faktiske feil eller villedende påstander må ikke forekomme. Bruk gjerne fagtermer, men forklar da hva de betyr og eventuelt hvorfor de er nødvendige. For at abstrakte begreper skal bli forståelige, må de konsekvent illustreres med konkrete eksempler fra en variant av norsk eller de andre språkene i Norden!